



# Pennsylvania 選民登記申請表

## 有了這份表格，您

### 就可以在 Pennsylvania 的選舉中登記投票。

您還可以使用此表：

- 更改 Pennsylvania 選民登記中的姓名和/或地址。
- 登記一個政黨或更改您已選擇的政黨。

## 如要登記，您必須：

- 在下次選舉前至少一個月成為美國公民。
- 在下次選舉前至少 30 天成為 Pennsylvania 及其選區的居民。
- 且在下次選舉之日至少年滿 18 周歲。

## 核實您的身份

在您所在選區首次投票時，您必須出示一種身份證件。

如欲取得可接受的帶照片和不帶照片身份證件的完整列表，請訪問 [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov) 或致電您所在縣的選舉辦公室或撥打電話 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772)

## 發送或遞交此表格

若要在下一次選舉中登記，請在下次選舉前至少 15 天將申請表郵寄或遞交至所在縣的選舉辦公室。

第 2 頁列出了所有縣選舉辦公室的位址。

如果您的登記被接受，您將收到由所在縣通過不可轉發郵件郵寄的選民登記卡。

在您所在縣的選舉辦公室處理並接受您的登記之前，您的登記尚未完成。

如果您在 7 至 10 天內未收到選民登記卡，請聯繫您所在縣的選舉辦公室。

## 是否為軍人？

如果您是現役軍人，或者是住院或臥床不起的退伍軍人，您可以隨時登記。如欲了解更多資訊，請參閱 [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov)。

## 是 Pennsylvania 的大學生？

如果您是在 Pennsylvania 上大學的大學生，您可以在上學期間在居住地登記。

如欲獲取更多資訊，請參閱

[www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov)。

您只能在一個地方登記和投票。

## 是否被監禁或被判重罪？

如果您符合所有其他要求，您可以在以下情況下登記和投票：

- 您被監禁候審，但尚未被定罪。
- 您僅因輕罪被定罪而入獄。
- 您從監獄、牢房或中途之家服刑期滿後獲釋。
- 您正在接受緩刑或假釋。
- 您被軟禁。

您應在您居住的位址進行登記，但不能使用監獄或中途之家的位址進行登記。

如欲瞭解更多資訊，請參閱 [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov)。

## 如果有任何疑問？

請致電您所在縣的選舉辦公室或撥打電話 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772)。

如欲了解投票的更多資訊，請訪問我們的網站：[www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov)。

## Información en español:

Si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-877-868-3772.

## 線上登記

您也可以在網上登記投票。前往：[www.vote.pa.gov/register](http://www.vote.pa.gov/register)

## 對偽造聲明的處罰

警告：如果某人明知正式登記申請表中聲明的內容是虛假的，仍在申請表上簽字，作出虛假登記，或提供虛假資料，則此人犯有偽證罪。

偽證罪一經定罪，將被處以不超過 7 年的監禁或不超過 \$15,000 的罰款，或由法院酌量決定處以監禁和罰款並罰。

根據州或聯邦法律，提交包含虛假資訊的申請還可能受到其他處罰，包括喪失選舉權。

## 保密

如果您拒絕進行登記投票，您拒絕登記的事實將予以保密，並僅用於選民登記目的。

如果您登記投票，您登記的辦公室將保密，並僅用於選民登記目的。

## 您的資訊的使用

您在本表中所提供的資訊將用於選民登記以及您選擇性提出的郵寄投票申請。其中包括第 7 部分中提供的任何身份資訊。

# 縣選舉辦事處地址

請將您的選民登記申請表郵寄或送至您所在縣的選舉辦公室。

<p><b>Adams</b> 230 Greenamy Lane Ste 100 Gettysburg, PA 17325 (717) 337-9832</p>	<p><b>Chester</b> 601 Westtown Rd Ste 150 PO Box 2747 West Chester, PA 19380 (610) 344-6410</p>	<p><b>Fulton</b> 116 W Market St Ste 205 McConnellsburg, PA 17233 (717) 485-6872</p>	<p><b>Mercer</b> 130 North Pitt St Ste B Mercer, PA 16137-1227 (724) 662-7542</p>	<p><b>Susquehanna</b> PO Box 218 31 Lake Ave Montrose, PA 18801 (570)278-6697</p>
<p><b>Allegheny</b> 542 Forbes Ave Ste 312 Pittsburgh, PA 15219-2913 (412) 350-4500</p>	<p><b>Clarion</b> Administrative Bldg Rm 104 330 Main St Clarion, PA 16214 (814) 226-4000 ext 2006</p>	<p><b>Greene</b> 93 E High St Rm 102 Waynesburg, PA 15370 (724) 852-5230</p>	<p><b>Mifflin</b> 20 N Wayne St Lewistown, PA 17044 (717) 248-6571</p>	<p><b>Tioga</b> 118 Main St Wellsboro, PA 16901 (570) 723-8230</p>
<p><b>Armstrong</b> Administration Bldg 450 E Market St Ste 207 Kittanning, PA 16201 (724) 548-3222</p>	<p><b>Clearfield</b> 212 E Locust St Ste 106 Clearfield, PA 16830 (814) 765-2642 ext 5053</p>	<p><b>Huntingdon</b> Bailey Bldg 233 Penn St Huntingdon, PA 16652 (814) 643-3091 ext 205</p>	<p><b>Monroe</b> One Quaker Plaza Rm 105 Stroudsburg, PA 18360 (570) 517-3165</p>	<p><b>Union</b> 155 N 15th St Lewisburg, PA 17837-8822 (570) 524-8681</p>
<p><b>Beaver</b> 810 Third St Beaver PA 15009 (724) 770-4440</p>	<p><b>Clinton</b> 2 Piper Way Ste 309 Lock Haven, PA 17745 (570) 893-4019</p>	<p><b>Indiana</b> 825 Philadelphia St Indiana, PA 15701-3934 (724) 465-3852</p>	<p><b>Montgomery</b> PO Box 311 Norrinstown, PA 19404-0311 (610) 278-3280</p>	<p><b>Venango</b> 1174 Elk St PO Box 831 Franklin, PA 16323-0831 (814) 432-9514</p>
<p><b>Bedford</b> 200 S Juliana St 3rd Fl Ste 301 Bedford, PA 15522 (814) 623-4807</p>	<p><b>Columbia</b> Columbia Cnty Courthouse 11 W Main St Bloomsburg, PA 17815-0380 (570) 389-5640</p>	<p><b>Jefferson</b> 155 Main St Jefferson Place Brookville, PA 15825-1269 (814) 849-1583</p>	<p><b>Montour</b> 435 E Front St Danville, PA 17821 (570) 271-3002</p>	<p><b>Warren</b> 204 4th Ave Warren, PA 16365 (814) 728-3406</p>
<p><b>Berks</b> 633 Court St 1st Fl Reading, PA 19601 (610) 478-6490</p>	<p><b>Crawford</b> 903 Diamond Park Meadville, PA 16335 (814) 333-7307</p>	<p><b>Juniata</b> 1 N Main St PO Box 68 Mifflintown, PA 17059 (717) 436-7706</p>	<p><b>Northampton</b> 669 Washington St Easton, PA 18042 (610) 829-6260</p>	<p><b>Washington</b> 95 W Beau St Ste G10 Washington, PA 15301 (724) 228-6750</p>
<p><b>Blair</b> 279A Loop Road Hollidaysburg, PA 16648 (814) 693-3287</p>	<p><b>Cumberland</b> 1601 Ritner Highway Ste 201 Carlisle, PA 17013 (717) 240-6385</p>	<p><b>Lackawanna</b> 123 Wyoming Ave 2nd Floor Scranton, PA 18503 (570) 963-6737</p>	<p><b>Northumberland</b> 320 N 2nd St Ste 1 Sunbury, PA 17801 (570) 988-4208</p>	<p><b>Wayne</b> 925 Court St Honesdale, PA 18431 (570) 253-5978</p>
<p><b>Bradford</b> 6 Court St Ste 2 Towanda, PA 18848 (570) 265-1717</p>	<p><b>Dauphin</b> 1251 S 28th St Harrisburg, PA 17111 (717) 780-6360</p>	<p><b>Lancaster</b> PO Box 2139 Lancaster, PA 17608 (717) 299-8293</p>	<p><b>Perry</b> Freedom Building 15 West Main St. PO Box 37 New Bloomfield, PA 17068 (717) 582-2131 ext 4110</p>	<p><b>Westmoreland</b> 2 N Main St Ste 109 Greensburg, PA 15601 (724) 830-3150</p>
<p><b>Bucks</b> 55 E Court St Doylestown, PA 18901 (215) 348-6163</p>	<p><b>Delaware</b> Govt Center Bldg 201 W Front St Media, PA 19063-2728 (610) 891-4659</p>	<p><b>Lawrence</b> 430 Court St New Castle, PA 16101 (724) 656-2161</p>	<p><b>Philadelphia</b> Voter Registration Office 520 N Columbus Blvd 5th Floor Philadelphia, PA 19123 (215) 686-3469</p>	<p><b>Wyoming</b> 1 Courthouse Sq Tunkhannock, PA 18657 (570) 996-2226</p>
<p><b>Butler</b> PO Box 1208 227 West Cunningham St Butler, PA 16001 (724) 284-5308</p>	<p><b>Elk</b> 300 Center St PO Box 448 Ridgway, PA 15853-0448 (814) 776-5337</p>	<p><b>Lebanon</b> 400 S 8th St Municipal Bldg Rm 209 Lebanon, PA 17042 (717) 228-4428</p>	<p><b>Pike</b> 506 Broad St Milford, PA 18337 (570) 296-3427</p>	<p><b>York</b> 2401 Pleasant Valley Rd Ste 219 York, PA 17402 (717) 771-9604</p>
<p><b>Cambria</b> 200 S Center St Ebensburg, PA 15931 (814) 472-1464</p>	<p><b>Erie</b> 140 W 6th St Rm 112 Erie, PA 16501 (814) 451-6275</p>	<p><b>Lehigh</b> 17 S 7th St Allentown, PA 18101-2401 (610) 782-3194</p>	<p><b>Potter</b> 1 N Main St Ste 204 Coudersport, PA 16915 (814) 274-8467</p>	<p>如欲取得可用電子郵寄地址 的清單，請訪問 <a href="http://www.vote.pa.gov/county">www.vote.pa.gov/county</a>。</p>
<p><b>Cameron</b> 20 E Fifth St Emporium, PA 15834-1469 (814) 486-9321</p>	<p><b>Fayette</b> 2 W Main St Ste 111 Uniontown, PA 15401 (724) 430-1289</p>	<p><b>Luzerne</b> 20 N Pennsylvania Ave Ste 207 Wilkes-Barre, PA 18701 (570) 825-1715</p>	<p><b>Schuylkill</b> 420 N Centre St Pottsville, PA 17901 (570) 628-1467</p>	
<p><b>Carbon</b> 44 Susquehanna St PO Box 170 Jim Thorpe, PA 18229 (570) 325-4801</p>	<p><b>Franklin</b> 272 N Second St Chambersburg, PA 17201 (717) 261-3886</p>	<p><b>Lycoming</b> 48 W Third St Williamsport, PA 17701 (570) 327-2267</p>	<p><b>Snyder</b> PO Box 217 Middleburg, PA 17842 (570) 837-4286</p>	
<p><b>Centre</b> 420 Holmes St Willowbank Office Bldg Bellefonte, PA 16823-1488 (814) 355-6703</p>	<p><b>Forest</b> 526 Elm St Box 3 Tionesta, PA 16353 (814) 755-3537</p>	<p><b>Mckean</b> 500 W Main St Smethport, PA 16749 (814) 887-3203</p>	<p><b>Somerset</b> 300 N Center Ave Ste 340 Somerset, PA 15501 (814) 445-1549</p>	
			<p><b>Sullivan</b> 245 Muncy St PO Box 157 Laporte, PA 18626 (570) 946-5201 ext 7</p>	

# Pennsylvania 選民登記申請表

## 您的姓名 (正楷)

1

姓氏

Jr Sr II III IV (circle if applicable)

名字

中間名或初始名

## 資格

如果您對這兩個問題的回答均為「否」，則不能登記投票。

2

您是否為美國公民？  是  否

在選舉日之前

您是否年滿 18 周歲？  是  否

## 原因

3

首次登記  更改姓名  更改黨派  
 更改黨派  在最後居住地所在縣登記的聯邦或州雇員

## 關於您

電話和電子郵件為選填項，用於就重要資訊聯絡您。

4

出生日期 (必填)

種族

電話

電子郵件

性別  女性 (F)  男性 (M)  非二元/其他 (X)

## 您的地址

如果您沒有街道位址或永久住所，請使用背面的地圖。如為學生，請參閱說明書。

5

地址 (不是郵政信箱)

公寓號

市/鎮

州 PA

郵遞區號

自治市

縣

如果您沒有街道位址或永久住所 (請使用背面的地圖)

## 您接收郵件的位址

6

同上 地址或郵政信箱

市/鎮

州

郵遞區號

## 身份識別

如果您有 PennDOT 編號，則必須使用該編號。如果沒有，請提供社保號的最後四位元數位。參閱核實身份。

7

PennDOT 駕駛執照或身份證號碼

社保號的最後四位元數字 X X X - X X -

我沒有 Pennsylvania 駕照或社保號

## 政黨

如要在初選中投票，您必須在民主黨或共和黨登記。

8

民主黨  共和黨  綠黨  自由黨  無 (無黨派)

其他

## 投票幫助

9

我需要投票幫助。我需要此類幫助：

我需要語言幫助。我的首選語言是：

## 如果您的姓名或地址發生變更

如果您是第一次登記投票，請跳過。

10

以前登記的姓名

以前的詳細地址和縣

PA 選民編號 (如有)

年份

轉讓我的年度選票申請

(勾選該核取方塊，即表示您要求在更新位址時繼續保持您的年度選票申請狀態。)

## 聲明及簽名

14

本人聲明：

- 我是美國公民，且在下一次選舉之日已成為美國公民至少 30 天。
- 在下次選舉之日至少年滿 18 周歲。
- 本人在選舉前已在第 5 部分中的地址居住至少 30 天。
- 我具有合法的投票資格。
- 本人具有合法的投票資格。

本人確認這個資訊屬實。本人明白此聲明與宣誓書相同，如資料不真實，本人可能被判偽證罪，最高罰款 \$15,000，監禁 7 年，或兩者並罰。

簽名或標記

✕

您的姓名 (正楷)

今天的日期

MM / DD / YYYY

## 幫助填寫此表

如果有人幫助您填寫此表或見證您做簽名標記，請填寫。

15

助手的姓名

地址

電話

助手簽名

**成為投票站工作人員**

如果您勾選其中一個方框，您所在縣的選舉辦公室將聯絡您。

11

- 我希望在選舉日擔任投票站工作人員
- 我願意在選舉日擔任雙語翻譯。我會說這種語言：

**第 5 部分說明：**

如何在地圖上標出您的位置

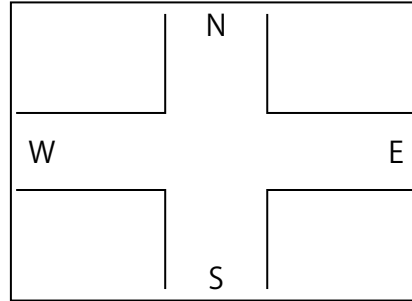
如果您住在農村地區，沒有街道地址，請使用右邊的地圖示出您的住址，並標出地標和路名。

如果您無家可歸，請用右邊的地圖示出您大部分時間都在哪裡度過。

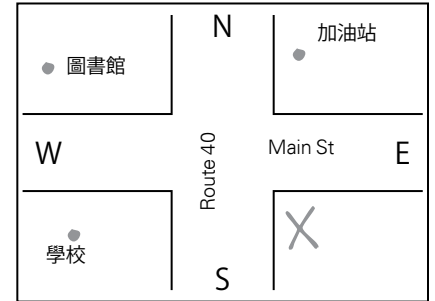
如何填寫地圖：

- 寫出離您住處最近的道路或街道名稱。
- 畫一個「X」表示您住在哪裡。
- 用點表示學校、教堂或商店等地標性建築的位置，並通過名稱來識別它們。

在這裡繪製您的地圖



地圖示例。請勿使用此地圖。



先在此處折疊

您的地址

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



在此處貼上一等郵票



縣選舉辦事處地址：

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

在此處第二次折疊

將您填妥的申請表放入此自助郵件中，折疊此表，將封口濕潤後密封，隨即郵寄至您所在郡的選民登記辦公室。

- 請勿使用釘書釘。
- 郡選民登記辦公室的地址清單見第 2 頁。
- 請確保位址顯示在外面，申請表在裡面。



**Pennsylvania 選民登記申請表**